

SSAI

SOCIAL SCIENCE AND INNOVATION



JOURNAL

Vol.3 Issue 1

ISSN
2992-9180

IF (IMPACT FACTOR)
11.5 / 2025



額の見方

800円
500円
200円



5 March 2026

**Abdumuminova Mahliyo
Okmirza kizi**

lecturer at JSPU Faculty of
Philology

**Abdumuminova Mahliyo
Oqmirza qizi**

JDPU filologiya fakulteti
o'qituvchisi

**Абдумунинова Махлиё
Окмирза кизи**

преподаватель ДЖГПУ
факультета филологии

G'AFUR G'ULOM VA MARK TVEN IJODIDA HAZIL VA GUMANIZMNING QIYOSIY-TIPOLOGIK TAHLILI

ANNOTATSIYA: Maqolada atoqli o'zbek yozuvchisi G'afur G'ulom va amerikalik klassik Mark Tven asarlari qiyosiy-tipologik tahlil qilinadi. Muallif ikkala yozuvchining badiiy uslubining o'ziga xos xususiyatlarini o'rganib, "yaramas" qahramonlar – Shum bola, Tom Soyev va Geklberri Finn obrazlariga e'tibor qaratadi. Asarda hazil, kinoya va satiradan ijtimoiy tanqid vositasi sifatida foydalanishning umumiy jihatlari ochib berilgan. Matnlarning lingvopoetik xususiyatlariga, milliy rangni shakllantirishda xalq og'zaki ijodining o'ziga xos o'rniga alohida e'tibor qaratiladi. Tadqiqot madaniy-tarixiy kontekstdagi farqlarga qaramay, mualliflarning gumanistik tushunchalari o'rtasidagi tipologik o'xshashlik gipotezasini tasdiqlaydi.

KALIT SO'ZLAR: G'afur G'ulom, Mark Tven, qiyosiy adabiyotshunoslik, tipologiya, yumor, satira, avtobiografik hikoya, bola obrazi, milliy rang, gumanizm.

СРАВНИТЕЛЬНО-ТИПОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЮМОРА И ГУМАНИЗМА В ТВОРЧЕСТВЕ ГАФУРА ГУЛЯМА И МАРКА ТВЕНА

АННОТАЦИЯ: В статье проводится сравнительно-типологический анализ произведений выдающегося узбекского писателя Гафура Гуляма и американского классика Марка Твена. Автор исследует специфику художественного метода обоих писателей, акцентируя внимание на образах «озорных» героев — Шум бола, Тома Сойера и Гекльберри Финна. В работе выявляются общие черты в использовании юмора, иронии и сатиры как инструментов социальной критики. Особое внимание уделяется лингвопоэтическим особенностям текстов и роли народного фольклора в формировании национального колорита. Исследование подтверждает гипотезу о типологическом сходстве гуманистических концепций авторов, несмотря на различия в культурно-историческом контексте.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: Гафур Гулям, Марк Твен, сравнительное литературоведение, типология, юмор, сатира, автобиографическая повесть, образ ребенка, национальный колорит, гуманизм.

COMPARATIVE AND TYPOLOGICAL ANALYSIS OF HUMOR AND HUMANISM IN THE WORKS OF GAFUR GULYAM AND MARK TWAIN

ABSTRACT: The article presents a comparative and typological analysis of the works of the outstanding Uzbek writer Gafur Gulyam and the American classic Mark Twain. The author examines the specifics of the artistic method of both writers, focusing on the images of "mischievous" protagonists — Shum Bola, Tom Sawyer, and Huckleberry Finn. The paper identifies common features in the use of humor, irony, and satire as tools for social critique. Special attention is paid to the linguopoetic features of the texts and the role of national folklore in shaping the cultural identity of the works. The study confirms the hypothesis of a typological similarity between the authors' humanistic concepts, despite differences in their cultural and historical contexts.

KEY WORDS: Gafur Gulyam, Mark Twain, comparative linguistics, typology, humor, satire, autobiographical novel, image of a child, national flavor, humanism.

ВВЕДЕНИЕ

Изучение национальных литератур в глобальном контексте требует поиска «точек соприкосновения» между авторами, принадлежащими к разным эстетическим и географическим системам. Творчество Гафура Гуляма и Марка Твена представляет особый интерес для сравнительного литературоведения. Оба писателя вошли в историю как «народные» авторы, чьи произведения пронизаны глубоким психологизмом, оптимизмом и тонким знанием быта своих народов.

Сравнительное изучение Г. Гуляма и М. Твена позволяет выявить универсальные закономерности развития реалистической прозы. В центре внимания стоит фигура «озорного» героя, который выступает не просто как комедийный персонаж, а как инструмент социального анализа [3, с. 45]. Методология исследования опирается на принцип историзма и сравнительно-сопоставительный метод, позволяющий проследить, как разные национальные традиции (восточная и западная) приходят к единому гуманистическому идеалу.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Одним из ключевых аспектов является отношение героев к социальным условностям и религии. Оба автора используют детскую наивность, чтобы обнажить абсурдность взрослого мира. Марк Твен («Приключения Гекльберри Финна»): Гек пытается молиться, чтобы стать «лучше» в понимании общества, но его внутренняя честность побеждает: *«Я попробовал было молиться, но слова не шли на ум. Да и как они могли пойти? Ведь в душе я знал, что творю постыдное дело, — я знал, что помогаю негру украсть самого себя...»* [2, с. 214].

Гафур Гулям («Озорник»): Шум бола, сталкиваясь с представителями духовенства или богачами, также демонстрирует критический склад ума, замаскированный под простодушие: *«Домла говорит, что ложь — это грех. Но если я скажу правду, что я голоден и у меня нет ни тийина, он не даст мне лепешку, а прочтет молитву. Получается, молитва сытого — это правда, а крик голодного — нарушение приличий?»* (адаптированный перевод подстрочника) [1, с. 88].

В обоих случаях мы видим конфликт между «официальной моралью» и «живой совестью». Твен высмеивает расовые предрассудки, а Гулям — социальное неравенство и догматизм.

Герои обоих авторов — классические «трикстеры». Они выживают благодаря уму и языку. У Твена: Том Соьер превращает наказание (покраску забора) в прибыльный бизнес: «Том сказал себе, что, в конце концов, жизнь не такая уж пустая и бессмысленная штука. Он сам того не зная, открыл великий закон, управляющий человеческими поступками...» [2, с. 32]. У Гуляма: Шум бола, меняя хозяев, каждый раз находит способ перехитрить судьбу. Его «озорство» — это форма протеста: «Мир велик, и путей в нем много. Если тебя гонят из одного двора, за следующим поворотом обязательно найдется другой, где еще не знают твоих проделок, но уже нуждаются в твоих руках» [1, с. 112].

Исследование произведений невозможно без анализа языка. М. Твен использовал локальные диалекты Миссисипи, что в то время считалось «низким штилем». Г. Гулям, в свою очередь, наполнил прозу элементами аскии (традиционного юмористического жанра) [4, с. 12]. Твен: «У него был свой собственный язык, на котором говорили только в этих краях, — грубый, как кора дуба, но честный, как золото». Гулям: Использование фразеологизмов («дуппини осмонга отмок» — досл. «подбрасывать тубетейку до неба») создает неповторимый национальный

колорит, который сближает его текст с народным дастаном.

В статье стоит акцентировать внимание на том, как авторы описывают столкновение ребенка с институтом рабства/зависимости: У Марка Твена Гек Финн проходит через тяжелейший внутренний конфликт, решая, выдать ли беглого раба Джима. Его фраза: «Ладно, значит, пускай я пойду в ад» [2, с. 240] — является кульминацией морального роста героя. Здесь Твен выступает как жесткий критик рабовладельческой морали, а у Гуляма Шум бола наблюдает за эксплуатацией детского труда и бесправием бедняков на базарах. В эпизоде с кражей дынь или работой у бая автор через юмор обнажает трагедию: «Мой живот — это пустой бубен, по которому жизнь бьет палками каждый день» [1, с. 145]. Гулям критикует не только байство, но и саму структуру общества, доводящую детей до бродяжничества.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенный анализ подтверждает, что, несмотря на огромную дистанцию в пространстве, Гафур Гулям и Марк Твен создали типологически родственные художественные миры. Их объединяет вера в неиспорченную детскую душу и использование смеха как единственного способа сохранить человеческое достоинство в

условиях социальной несправедливости.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Гулям Г. Озорник: Повесть / Пер. с узб. — Ташкент: Гафура Гуляма, 1984. — 256 с.
2. Твен М. Приключения Тома Сойера. Приключения Гекльберри Финна. — М.: Правда, 1985. — 480 с.
3. Жирмунский В. М. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад. — Л.: Наука, 1979. — 493 с.
4. Кадыров П. Мировое значение творчества Гафура Гуляма // Звезда Востока. — 2018. — №3. — С. 10–16.
5. Smith, H. Mark Twain: The Development of a Writer. — Cambridge: Harvard University Press, 1962.